

Industrial Hygiene Survey Aimed At Improving Working Conditions

To assure constant hygienic and healthy working conditions for its employees, Lago regularly engages the services of hygienists to conduct a survey in the refinery.

For the past two weeks, Hygienists Marcos Paoli and Cesar Azocar from Creole-Venezuela had been at Lago on such a survey. They brought along a number of instruments to take measurements of several work conditions, such as illumination on the units and on the docks, noise levels, temperatures, ventilation, gas releases in the refinery, leadburning operation, tetra-ethyl-lead handling, working with X-Ray equipment and isotopes, dust in specific areas and handling of mercury in the Laboratories. Some of their tests will be finalized in their labs in Venezuela. They were assisted by Safety Inspectors N. L. Swaen and R. Tackling.

It's only with sensitive instruments that specific conditions which are over or under normal

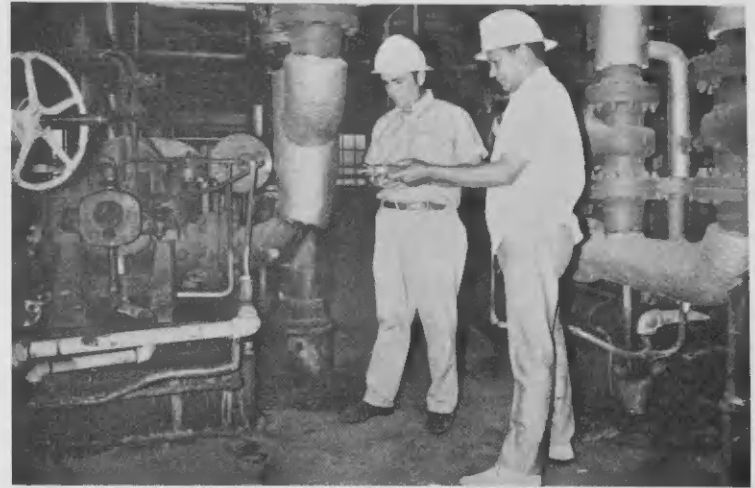
standards can be detected, because the human senses usually get accustomed to certain conditions (noise levels, poor lighting) that may eventually be harmful.

This time, the hygienists for the first time also included the various units of HDS-I in their work.

In addition to concentrating on general environmental problems, Lago, as in the past, continues to determine whether the work environment for its employees meets acceptable standards in industry.

After completing their survey, Messrs. Paoli and Azocar will submit their findings and recommendations to the Committee on Safe Operations (COSO), which will follow up on these recommendations.

Coordinator for the activities of the two Creole experts was Dr. J. J. Waasdorp, chief physician in the Lago Hospital Employee Clinic.



During their survey at Lago, Hygienists Marcos Paoli (at left) and Cesar Azocar from Creole-Venezuela take readings on their instruments on noise level and possible gas release in Powerhouse No. 1. Durante nan investigacion na Lago, Higienistas Marcos Paoli (na robez) y Cesar Azocar di Creole ta midi zonido y posible escape di gas den Powerhouse No. 1.

J. Cabenda Promovi pa Accountant Den Comptroller's Efectivo Mei 1

Jules H. ("Capy") Cabenda di Comptroller's Department a ser promovi pa Accountant den HDS/Accounting Group efectivo Mei 1. Cu e promocion aki Capy a bira miembro di gerencia.

Capy, kende a gradua di Juli-

ana School na Oranjestad na 1950, a cuminsa traha den Lago su Technical Department como Junior Clerk e mesun anja ey, avanzando pa Jr. Engineering Assistant "B" na 1954. Mas despues el a traslada pa Accounting Department (actualmente Comptroller's Department) caminda el a cuminsa como Jr. Operations Clerk "B" den Shipping & Process Division. Na 1963



J. H. Cabenda

Special guests at Lago on May 10 were members of the Curaçao Executive Council, consisting of Lt. Governor A. E. Kibbelaar, Deputies A. A. Jonckheer, G. de Paula, P. van der Hoeven, P. van der Veen, and Island Secretary Dr. E. Monte. At left, Lago's Vice President L. Johnston welcomes (l to r) Aruba Deputy M. Croes, Lt. Governor A. E. Kibbelaar, and Aruba Lt. Governor O. S. Henriquez at the General Office Building. At right, the group meets with President R. L. Trusty.

Huespedes special na Lago Mei 10 tabata Bestuurscollege di Curaçao, consitiendo di Gezaghebber A. E. Kibbelaar, Deputados A. A. Jonckheer, G. de Paula, P. van der Hoeven, P. van der Veen y Secretario Dr. E. Monte. Na robez, Vice President L. Johnston ta yama Deputado M. Croes, Gezaghebber A. E. Kibbelaar y Gezaghebber O. S. Henriquez bonbini na Oficina Principal. Na drechi, e grupo ta reuni cu President R. L. Trusty.

el a ser promoví pa Sr. Operations Analysis Clerk.

E siguiente anja, Capy a move pa Materials Section caminda el a ser asigná como Materials Clerk I. Desde 1965 el ta trahando den Financial Accounting Division como Sr. Accounting Clerk. Actualmente el ta encar-

(Continuá na pagina 6)

ARUBA



Lago Oil & Transport Co., Ltd.

Editor: A. Werleman - Assoc. Editor: Miss L. I. de Lange

Photographer: J. M. de Cuba

Printed by: Verenigde Antilliaanse Drukkerijen N.V.

Estudio Higienico Industrial Haci Pa Mehora Condicionnan di Trabao

Pa sigura higiene constante y condicionnan di trabao salud pa su empleadonan, Lago ta trece regularmente higienistanan pa examina condicionnan den refineria.

Durante e ultimo dos siman, e higienistanan Marcos Paoli y Cesar Azocar di Creole-Venezuela tabata na Lago pa haci tal examinacion. Nan a trece tambe un surtido di instrumento pa haci midimento na varios lugarnan di trabao, caminda nan a midi por ehempel cantidad di luz den plantanan, riba wafnan, nivel di sonido, temperatura, ventilacion, cantidad di gas cu ta sali for di planta, trabaonan haci cu chumbu, trabao cu tetra-ethyl den gasolin, trabao cu equipo di rayo-X y isotoponan, stof cu ta bula na varios lugar y trabao cu kwik den laboratorionan. Algun di e pruebanan lo worde finalizá ora nan bolbe Venezuela. Nan a recibi ayudo di inspectornan di Seguridad N. L. Swaen y R. Tackling den nan trabao.

Solamente cu uso di instrumentonan sensitivo ta posibel pa

descubri condicionnan cu ta abao of ariba di reglanan comun, ya cu sentidonan di hende ta custumbra na cierto condicionnan (nivel di sonido, insuficiente luz) cu a lo largo por causa nan danjo.

E biaha aki, pa promer bez e higienistanan a inclui varios unidad di HDS-I den nan trabao.

Fuera di concentra ariba problemanan general di nos ambiente, Lago, manera nan a haci den pasado, ta sigi determina cu e ambiente caminda su hendenan ta traha ta cumpli cu e reglanan aceptable den industria.

Despues cu nan caba nan examinacion, Señores Paoli y Azocar lo entrega nan opinionnan y recomendacionnan na Lago su Comision pa Operacionnan Seguro (COSO), cual lo worde guiá door di e recomendacionnan.

Dr. J. J. Waasdorp, hefe medico na Lago su clinica pa empleadonan, a coordina actividadnan di e dos expertonan di Creole.



Jules Cabenda Becomes Accountant In Comptroller's Effective May 1

Jules H. ("Capy") Cabenda of Comptroller's Department was promoted to Accountant in the HDS Audit/Accounting Group effective May 1. With this promotion Capy has attained management status.

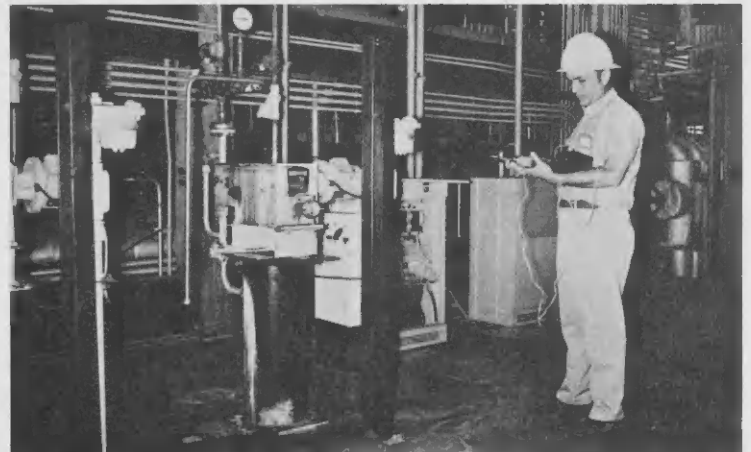
A 1950 graduate of the Juliana School in Oranjestad, Capy joined Lago's Technical Department as a Junior Clerk that same year, advancing to Jr. Engineering Assistant "B" in 1954. Later on he transferred to the Accounting Department (now Comptroller's) where he began as a Jr. Operations Clerk "B" in the Shipping & Process Division. In 1963 he was promoted to Sr. Operations Analysis Clerk.

The following year, Capy moved to the Materials Section

where he was assigned as a Materials Clerk I. Since 1965 he has been working in the Financial Accounting Division as a Sr. Accounting Clerk. He is presently engaged in auditing and accounting work for the HDS II project.

He has followed Basic Refinery and Chemistry Courses; Practical, General and Advanced Accounting courses, the 650 and 1410 Computer training courses and the Effective Letter Writing course.

Capy has three children; Marlene, 14, Jules, 13, and Grace, 10. In his leisure hours, Capy enjoys watching baseball or football games. His other favorite hobby is playing dominoes.



Noise level and light in Powerhouse No. 1 are recorded here by Hygienist Marcos Paoli.

Nivel di zonido y luz den Powerhouse No. 1 ta ser registra aki pa Higienista Marcos Paoli.



The first management dinner this year was held on May 12 at the Aruba Golf Club, with employees' wives as guests. The program, held from 7:30 p.m. to midnight, also included dancing to the music of the Latin Power band. Also guests at the dinner were 22 long-service employees and their wives.

E promer comemento pa gerencia e anja aki a ser teni Mei 12 na Aruba Golf Club, cu esposanan di empleadonan como huesped. E programa, teni di 7:30 p.m. te mei anochi, tambe a inclui baile cu musica di Latin Power. Tambe huespedes a comemento tabata 22 empleado cu servicio largo y nan esposa.



Juan de Cuba



Ruben de Windt



Leopoldo Vrolijk

Cuatro Estudiantes di HTS Ta Haya Experiencia Durante 6 Luna na Lago

Cuatro futuro ingeniero actualmente ta hayando experiencia practico di trabao na Lago bao di e Programa Cooperativo di Educacion. E programa aki ta duna e hobennan aki, kende ta den nan tercer anja na HTS na Hulanda, e oportunidad pa familiariza nan mes cu condicionnan y procedimientonan actual di trabao den un industria.

E cuatro hobennan actualmente den un asignacion di entrenamiento di seis luna na Lago ta Leopoldo Vrolijk, Juan de Cuba, Leopoldo Henriquez y Ruben de Windt.

Un estudiante di ingenieria electrica na HTS na Groningen, Leopoldo Vrolijk a cuminsa su asignacion di entrenamiento den

Mechanical - Electrical Section ariba December 1, 1971.

Juan de Cuba, kende ta studiando ingenieria mecanica na HTS na Zwolle, ta trahando den Mechanical - Engineering Division. El a cuminsa na Lago December 6, 1971.

Leopoldo Henriquez a cuminsa su asignacion den Technical-Process Engineering ariba Februari 1. El ta un estudiante di ingenieria quimica na e HTS na Heerlen.

Ruben de Windt a join e programa ariba April 5. Un estudiante di ingenieria mecanica na e HTS di Heerlen, actualmente el ta asigna den Mechanical Engineering.



Leopoldo Henriquez.

Four HTS Students Gain Experience During Six-Month Training at Lago

Four future engineers are currently acquiring practical work experience at Lago under the Cooperative Education Program. This program gives these young men who are attending their third year of HTS (Higher Technical School) in Holland the opportunity to become better acquainted with actual work conditions and procedures in industry.

The four young men currently on a six-month training assignment are Leopoldo Vrolijk, Juan de Cuba, Leopoldo Henriquez and Ruben de Windt.

An electrical engineering student at the HTS in Groningen, Leopoldo Vrolijk began his training assignment in the Mechanical-Electrical Section on December 1, 1971.

Juan de Cuba, who is studying mechanical engineering at the HTS in Zwolle, is working in the Mechanical-Engineering Division. He joined Lago on December 6, 1971.

Leopoldo Henriquez began his assignment in Technical-Process Engineering on February 1. He is a chemical engineering student at the HTS in Heerlen.

Ruben de Windt joined the program on April 5. A mechanical engineering student at the HTS in Heerlen, he is currently assigned in Mechanical Engineering.



Candidates selected at the Aruba Holiday-Inn Hotel on May 6 for Miss Teenage Contest were: Candidatas selecta pa Miss Teenage Mei 6 tabata:) Glenda Croes, Aura Bikker, Marisela van der Schoot, Cira Carrera, Jourainne Wever, Maria Williams, Christina Maduro, Nydia Geerman, Ludwina Werleman, Debby Arends, Melva Almery, Marlene Herms, Marietta Tromp, Stella Henriquez and Brenda Croes. Not in picture, Arlene Halley.



ORANJESTAD



ORANJESTAD



SEROE C



NOORD



STA. CRUZ



PO:

Queen's Birthday Activities

- April 29, 1972



SAN NICOLAS



ORANJESTAD



ORANJESTAD



ORANJESTAD



BRAZIL



SAN NICOLAS





DO



NOORD



ORANJESTAD



TO



STA. CRUZ



PARADERA

Actividades di Anja di La Reina - April 29, 1972



PARADERA



NOORD



BRAZIL



ORANJESTAD



ORANJESTAD



ORANJESTAD



These heavy steel mats protect against the "throw" of rocks and debris. In the foreground some of the 1600 holes are loaded with explosives.

E matnan di staal pisa aki la proteha contra e "tiro" di piedra y otro material. Mas dilanti, algun di e 1600 buracunan carga cu explosivo por ser mira.

1600 Buracu Explota cu Dinamiet Pa Prepara Sitio pa Tankinan

Un actividad incomun a tuma lugar den e dianan aki na e sitio noord di Tanki 364 den Tank Farm. E actividad aki ñ involucra trabao grandi di preparacion pa construccion di fundeshi di dos tanki nobo den un lugar unda ta necesario pa tira cu dinamiet pa nivela e superficie. E proyecto aki pa Facilidatnan di Deposito pa Kerosene Jet Fuel ta exigi pa traha dos tanki pa jet fuel di 200,000 bari cada uno, incluyendo dos pomp, dos filter y dos secador.

Pa tene e tankinan den linja cu plannan pa mes tiponan di tanki pa jet fuel cu lo ser construï aki den futuro, tabata necesario pa desmantela dos tanki di kerosin, cambia lugar di tubería cu ña consisti di binti tubo y boramento di un record di 1600 buracu den e barranca pa e explosionnan su impacto por ser reduci. E boramento di e buracunan a ser haci pa personal di Mechanical-M&C.

Ariba April 25, tiramento cu dinamiet a principia y a sigui cada ora entre 8 a.m. y 5 p.m. na razon di 100 buracu cada dia di trabao. E trabao a tuma como cuatro siman, incluyendo Diasabra. Pa haci e trabao, tres mat pisá di waya di staal y dos mat di cabuya diki, cada uno di un tamanjo di 10 x 12 pia, a ser utilizá pa reduci e explosionnan y pa preveni cu piedra y otro material ta spart rond. Pa pone

e matnan pisá ariba e sitio cu ta ser explotá, un grua mester a ser usá. E tiramento a ser haci door di McAlinden Corporation.

E tankinan lo ser trahá door di Chicago Bridge & Iron Company. Pa preveni corrosion den e interior di e tankinan y pa por cumpli mehor cu especificacion di jet fuel, ambos tanki lo ser cubrí paden cu un verf special anti-corrosion. E tankinan y otro facilidatnan ta ser sperá di ta na servicio pa November e anja aki. E inversion total pa e proyecto di tanki ta como dos million dollar.

E lider di proyecto pa e facilidatnan aki ta Benny Kock di Mechanical-Project Engineering Section, mientras Gilberto Maduro di Mechanical-Engineering ta e Field Engineer.

NEW ARRIVALS

March 10, 1972

DIAZ, Hendrick & Adelicia - Process-Utilities; a son, Eulogio Alexander

March 14, 1972

DABIAN, Crismo J. & Cecilia - Process-Utilities; a son, Arjan Izairo

March 27, 1972

ARENDS, Reynaldo & Felepa - Process-Utilities; A daughter, Rosana Eileen

April 6, 1972

FAGERQUIST, Albert E. & Linda - Mechanical; A daughter, Alisa Joan

April 13, 1972

KELLY, Juan & Mariana - Mechanical; A daughter, Eseline Ursula Belinda

April 17, 1972

MADURO, Ireño & Margarita - Technical; A son, Jairo Jose

Dynamite Blasts Pave The Way For Jet Fuel Tanks in Tank Farm

An unusual activity took place recently on the site north of Tank 364 in the Tank Farm area. This activity involved massive preparation work for the construction of two new tank foundations in an area where dynamite blastings were necessary to level off the surface. The project for the Kerosene Jet Fuel Handling Facilities calls for the erection of two 200,000-bbls jet fuel tanks including two pumps, two filters and two dryers.

To keep the tanks in line with plans for similar jet fuel tanks to be constructed in the future in this area, it was necessary to dismantle two kerosene tanks, relocate a pipe bank consisting of twenty pipelines and drilling a record 1600 holes in the existing coral rock formation to reduce the impact of the explosions. The drilling operation was carried out by Mechanical-M&C personnel.

On April 25, blastings began and were continued on the hour between 8 a.m. and 5 p.m. at the

rate of about 100 holes per day. The job took about four weeks, including Saturdays. In the operation, three heavy steel blasting mats and two rope mats, each measuring 10 x 12 ft., were utilized to muffle the explosions and to prevent rocks and debris from scattering about. To place the heavy mats on the area to be blasted a crane was used. The blastings were done by McAlinden Corporation.

The tanks will be built by Chicago Bridge & Iron Company. To prevent corrosion in the tank interiors and to better meet jet fuel specifications both tanks will be coated with a special anti-corrosion paint. The tanks and the other facilities are due in service by November this year. Total investment on the tank project is about \$2 million.

Project leader for these facilities is Benny Kock of Mechanical-Project Engineering Section, while Gilberto Maduro of Mechanical-Engineering is the Field Engineer.



Because of heavy coral rock formations, dynamite blastings are necessary to level off this area which is reserved for Jet Fuel tanks. Pa motibo di formacion duro di coral, tiramento cu dinamiet ta necesario pa nivela e sitio cual ña reserva pa tankinan nobo pa jet fuel.

Jules Cabenda Promoví

(Continuá di pagina 1)

gá cu trabao di verificacion y di contaduria pa e proyecto HDS II.

El a sigi cursonan basico di refinaria y quimica, cursonan di contaduria practico, general y avanzá, e cursonan di entrenamiento pa computadores 650 y

1410, y e curso pa Sinja Skirbi Eficazmente.

Capy tin tres yiu: Marlene, 14, Jules, 13, y Grace, 10. Den su oranan liber el ta gusta weita weganan di beisbol of futbol. Su otro hobby favorito ta hunga domino.

"Kentucky Fried Chicken" Center Opens in Oranjestad on May 5

A special restaurant, "Kentucky Fried Chicken", was opened in Oranjestad on May 5, adding one more to the over 4000 outlets all over the world.

Rated among the world's top ten, the business has among its partners Johnny Chemaly of Aruba who owns the building, and Lou Wolff, who is general director of the Aruba and Curaçao KFC. It was built, equipped and stocked at a cost of Fls. 175,000.

The Aruba KFC Restaurant provides fast takeout service. About one minute after ordering the takeout box, you'll have it. Contrary to many other KFC outlets, the Oranjestad KFC has seating accommodation for 36 people. The establishment is open daily from 11 a.m. to 12 midnight.

The KFC offers a 2-piece Snack Box, a 3-piece Regular Dinner Box, a 9-piece Thrift Box,

a 15-piece Family Bucket and a 21-piece Barrel. The well-equipped kitchen, containing some 14 large pressure cookers, also supplies cole slaw, bean salad, mashed potatoes, and rolls along with small orders. The bar sells only non-alcoholic beverages.

The new eating place employs eighteen persons, including the manager, Friedrich Zielinski, kitchen personnel and hostesses.

The famous recipe for frying chicken originated from Colonel Sanders who, after years of trying, hit on a combination of eleven different herbs and spices that turned out the best fried chicken ever tasted.

The Oranjestad KFC, which has a limited restaurant permit, is provided with special decorations, including the picture of Colonel Sanders. Also the lunch boxes or barrels have special red/white stripes with Colonel Sanders' picture on them.



Some of the top men of the new Kentucky Fried Chicken restaurant in Oranjestad are (l to r): Manager Friedrich Zielinski, Johnny Chemaly (owner of the building and a partner), Lou Wolff, general director of the Curaçao and Aruba KFC, and Henry DeRooi, manager of the Curaçao KFC.

Algun di e ehecutivos di e Kentucky Fried Chicken restaurant nobo na Oranjestad ta (r pa d): Gerente Friedrich Zielinski, Johnny Chemaly (donjo di e edificio y un accionista), Lou Wolff, director general di e KFC di Curaçao y Aruba, y Henry DeRooi, gerente di KFC di Curaçao.

Oranjestad Ta Haya Restaurant Nobo "Kentucky Fried Chicken"

Un restaurant especial, "Kentucky Fried Chicken", a habri na Playa Mei 5, y un di nan mas a bini acerca na e mas di 4000 di e restaurantnan ey riba henter mundo.

E negoshi aki ta worde considerá como un di e diez mehoran di mundo, y su socio nan ta Johnny Chemaly di Aruba, kende ta donjo di e edificio, y Lou Wolff, kende ta gerente general di KFC na Aruba y na Corsow. El a worde trahá, equipá y cu su articulonan di venta na un costo total di f. 175,000.

E restaurant na Aruba ta duna servicio rapido. Mas of menos un minuut despues cu e orden pa hiba cas a pasa pa cushina, nan ta entregué na bo. Contrario na otro negoshinan di

KFC, e restaurant na Playa tin lugar caminda 36 hende por sinta come. E lugar ta habri for di 11 or di mainta te 12 or mei anochi.

KFC ta ofrece un snackbox di 2 pida galinja, dinner box regular di 3 pida, y un cahita di economia di 9 pida, un bucket pa famia cu 15 pida, y un barí di 21 pida galinja. E cushina ta bon equipá y e tin 14 weya cu ta cushina bao presion, y huntu cu galinja e cliente por haya salada di kool, salada di bonchi of di batata y pan. E bar ta bende solamente bebida sin alcohol.

E lugar nobo di cuminda ta duna trabao na 18 persona, incluso e gerente cu ta Friedrich Zielinski, varios persona den cushina y damas cu ta sirbi na toonbank.

E famoso recept pa hasa galinja ta di Coronel Sanders, kende despues di e purba hopi anja, porfin a logra haya un combinacion di diezun diferente yerba y specerij cu ta produci galinja cu mihor sabor cu ta posibel.

KFC di Playa, cual tin un permit limitá pa restaurant, tin su decoracionnan especial, y tambe un portret di Coronel Sanders. Tambe e cahitanan y baringan tin marca ariba nan cu strepi corá y blancu y portret di Coronel Sanders.



The modern kitchen is equipped with, among others, fourteen large pressure cookers.

E cushina moderno la equipa cu, entre otro, diezcuater pressure cookers grandi.



The new asset for Oranjestad, "Kentucky Fried Chicken", is located on Hendrikstraat, next to the Telephone Exchange. It was officially opened on Friday, May 5.

E lugar nobo na Oranjestad, "Kentucky Fried Chicken", ta situa na Hendrikstraat, banda di Telefoon Centrale. El a keda oficialmente habri ariba Diabierna, Mei 5.

Twenty-Two Long-Service Employees Honored at Management Dinner May 12



Mechanical's 30-year and 25-year service employees were guests at the Aruba Golf Club on May 12 at a management dinner, which included employees' wives - (l to r): (Empleadonan di 30 y 25 anja di servicio di Mechanical ta huespedes aki na Aruba Golf Club Mei 12

na un comida, hunto cu nan esposa - r pa d): Mechanical Manager K. L. Weill, G. Croes, L. Werleman, J. Werleman, T. A. Trimon, W. L. Phillips, R. Werleman, A. F. Thielman, I. R. Raphaela, A. de Cuba, G. F. van Putten, and F. P. Ridderstaat, with President R. L. Trusty at far right.



The Process group honored included (l to r): E grupo di Process honra a inclui - r pa d: Process Manager T. R. Burton, J. Kelly, R. A. Frans, C. Quandt, R. d. L. Croes, P. R. Yarzagaray, and President R. L. Trusty.



Medical Center's 25-year watch recipient O. Juddan is here flanked by President R. L. Trusty, at left, and Medical Director Dr. G. G. Hendrickson.

Bintidos Empleados Honra pa Servicio Largo na Comemento Mei 12



The long-service employees of Industrial Services-Lago Police are here (l to r) with President R. L. Trusty at extreme left: W. H. Gibbs, J. P. Halley, O. E. Leverock, and Industrial Services Administrator C. C. Lieffers.



Comptroller's guests of honor were (l to r): Huespedes di honor di Comptrollers tabala - r pa d: President R. L. Trusty, N. Croes and M. M. Geerman, with Comptroller T. J. Keewan.